

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2004 Nr. 57

A. TITEL

*Verdrag nopens de oprichting van de „Eurofima” (Europese
Maatschappij tot financiering van spoorwegmateriaal), met bijlage,
Aanvullend Protocol en Protocol van ondertekening;
Bern, 20 oktober 1955*

B. TEKST

De Franse tekst van Verdrag, bijlage en Protocollen is geplaatst in *Trb.* 1956, 10. Zie ook *Trb.* 1970, 152, *Trb.* 1976, 109 en de rubrieken J van *Trb.* 1984, 88, *Trb.* 1990, 82, *Trb.* 1992, 154, *Trb.* 1993, 124, *Trb.* 1995, 106, *Trb.* 1996, 139, *Trb.* 1997, 37 en 305, *Trb.* 1999, 162, *Trb.* 2000, 18, *Trb.* 2002, 91, 100 en 186 en rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1956, 10.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1959, 75 en *Trb.* 1997, 37.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1959, 75 en 97, *Trb.* 1961, 36 en *Trb.* 1970, 152.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1959, 75, *Trb.* 1992, 154, *Trb.* 1993, 124, *Trb.* 1997, 37, *Trb.* 1998, 146, *Trb.* 2002, 91 en 186.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1956, 10, *Trb.* 1959, 75 en 97, *Trb.* 1961, 36, *Trb.* 1970, 152, *Trb.* 1976, 109, *Trb.* 1992, 154, *Trb.* 1993, 124, de rubrieken J van *Trb.* 1996, 139, *Trb.* 1997, 37 en 305, *Trb.* 1998, 146, *Trb.* 1999, 162, *Trb.* 2000, 18, *Trb.* 2002, 91, 100 en 186 en rubriek J hieronder.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1959, 75.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1956, 10, *Trb.* 1959, 75, *Trb.* 1970, 152, *Trb.* 1976, 109, *Trb.* 1984, 88, *Trb.* 1990, 82, *Trb.* 1992, 154, *Trb.* 1993, 124, *Trb.* 1995, 106, *Trb.* 1996, 139, *Trb.* 1997, 37 en 305, *Trb.* 1998, 146, *Trb.* 1999, 162, *Trb.* 2000, 18, *Trb.* 2002, 91, 100 en 186.

Wijziging van 28 maart 2003

Een gewone algemene vergadering van aandeelhouders van Eurofima heeft op 28 maart 2003 te Bratislava besloten om het aandelenkapitaal van de „Société Ferroviaire SA (ŽSSK)” te verhogen door middel van de overdracht van aandelen van de „Société Nationale des Chemins de fer français (SNCF)” en van de „Deutsche Bahn AG (DBAG)” aan de „Société Ferroviaire SA (ŽSSK)”. Voorts heeft zij besloten om de „Chemins de fer Tchèques” als aandeelhouder te vervangen door één van zijn rechtsoptvolgers, de „Chemins de fer Tchèques SA”. Tenslotte heeft zij de herverdeling van het kapitaal als gevolg hiervan, goedgekeurd door aanneming van een wijziging van artikel 5 van het Statuut. De Franse tekst van dat artikel luidt als volgt:

Article 5

Le capital social de la société s'élève à 2 600 000 000 de francs suisses. Il est divisé en 260 000 actions d'une valeur nominale de 10 000 francs suisses.

Après la septième augmentation de capital (1997) et après cession d'actions (2003), la répartition des actions s'établit comme suit:

63 700 actions	Deutsche Bahn AG
63 700 actions	Société Nationale des Chemins de fer français
35 100 actions	Ferrovie dello Stato S.p.A
25 480 actions	Société Nationale des Chemins de fer belges
15 080 actions	Chemins de fer néerlandais SA
13 572 actions	Réseau National des Chemins de fer espagnols
13 000 actions	Chemins de fer fédéraux CFF

5 980 actions	Communauté des Chemins de fer yougoslaves
5 200 actions	Chemins de fer de l'Etat de Suède
5 200 actions	Société Nationale des Chemins de fer luxembourgeois
5 200 actions	Chemins de fer fédéraux autrichiens
2 600 actions	Chemins de fer portugais
1 300 actions	Société Ferroviaire SA (ŽSSK)
1 300 actions	Chemins de fer Tchèques SA
520 actions	Organisme des Chemins de fer helléniques
520 actions	Chemins de fer de l'Etat hongrois SA
520 actions	Chemins de fer croates
520 actions	Chemins de fer slovènes
520 actions	Chemins de fer de Bosnie et Herzégovine
520 actions	Société Commerciale BDZ AG
260 actions	Chemins de fer de l'Ancienne République yougoslave de Macédoine
104 actions	Exploitation des Chemins de fer d'Etat de la République Turque
52 actions	Chemins de fer de l'Etat danois
52 actions	Chemins de fer de l'Etat norvégien

De wijziging van artikel 5 is op 28 maart 2003 in werking getreden.

Wijziging van 12 december 2003

Een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van Eurofima heeft op 12 december 2003 te Bazel besloten om het aandelenkapitaal van de „Chemins de fer de l'Etat hongrois (MÁV)” te verhogen door middel van overdracht van aandelen van de „Société Nationale des Chemins de fer français (SNCF)” en van de „Deutsche Bahn AG (DB AG)” aan de „Chemins de fer de l'Etat hongrois (MÁV)”, Voorts heeft zij besloten om de „Chemins de fer slovènes (SZ)” als aandeelhouder te vervangen door zijn rechtsopvolger de „Holding des Chemins de fer slovènes S.a.r.l.”. Tenslotte heeft zij de herverdeling van het kapitaal als gevolg hiervan, goedgekeurd door aanneming van een wijziging van artikel 5 van het Statuut. De Franse tekst van dat artikel luidt als volgt:

Article 5

Le capital social de la société s'élève à 2 600 000 000 de francs suisses. Il est divisé en 260 000 actions d'une valeur nominale de 10 000 francs suisses.

Après la septième augmentation de capital (1997) et après cession d'actions (2003), la répartition des actions s'établit comme suit:

63 310 actions	Deutsche Bahn AG
63 310 actions	Société Nationale des Chemins de fer français
35 100 actions	Ferrovie dello Stato S.p.A
25 480 actions	Société Nationale des Chemins de fer belges
15 080 actions	Chemins de fer néerlandais SA
13 572 actions	Réseau National des Chemins de fer espagnols
13 000 actions	Chemins de fer fédéraux CFF
5 980 actions	Communauté des Chemins de fer yougoslaves
5 200 actions	Chemins de fer de l'Etat de Suède
5 200 actions	Société Nationale des Chemins de fer luxembourgeois
5 200 actions	Chemins de fer fédéraux autrichiens
2 600 actions	Chemins de fer portugais
1 300 actions	Société Ferroviaire SA (ZSSK)
1 300 actions	Chemins de fer Tchèques SA
1 300 actions	Chemins de fer de l'Etat hongrois SA (MÁV)
520 actions	Organisme des Chemins de fer helléniques
520 actions	Chemins de fer croates
520 actions	Holding des Chemins de fer slovènes S.a.r.l.
520 actions	Chemins de fer de Bosnie et Herzégovine
520 actions	Société Commerciale BDZ AG
260 actions	Chemins de fer de l'Ancienne République yougoslave de Macédoine
104 actions	Exploitation des Chemins de fer d'Etat de la République Turque
52 actions	Chemins de fer de l'Etat danois
52 actions	Chemins de fer de l'Etat norvégien

De wijziging van artikel 5 is op 12 december 2003 in werking getreden.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de in rubriek J afgedrukte wijzigingen zullen zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *drieëntwintigste* maart 2004.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT